{ دردنجی سنه نومرو ۱۱۲۴ } { فی ۱۹ شعبان سنه ۱۳۰۴ } { فی ۳۰ نیسان روی سنه ۱۳۰۳ } { فی ۱۲ مایس افرنجی سنه ۱۸۸۷ }

طریق

۱۲۹۹

شرائط اشتراء واعلان :

سنه لکی ۲۰۰ التی آیلنی ۱۱۰ اوچ ایلنی ۶۰ ویوسته اجرتنك سنه لکی مجیدیه ایله ۸۷ غروشدر

بر نسخه‌سی ۱ غروش

بر دفعه‌لق اعلانلك بر سطرندن اوچ تکرری حالنده ایکی و یانقا شرکت وامور صرافیه اعلانلرینك بر سطر یجون بش وحوادث صره‌سنده نشر ایتدیریله‌جك اعلانات معتنا بهانك بر سطرندن اون بش غروش النور .

مطبعه و محل اداره‌سی :

باب عالی جاده سنده { ۵۴ } نومرولی خانهٔ مخصوصدر

بر هفته‌دن زیاده کونی چکمش نومرونك بر نسخه‌سی بش غروشدر

فنون وادبیاته ومنافع عامه‌یی متضمن محررات ومقاولاته واغراض شخصیه‌دن عاری هر نوع مباحث وملاحظاته صحیفه‌لرمز دائما کشاده‌در اوراق ومحررات واردهنك تأخر وعدم درجندن طولایی مطبعه مسئول اولمه‌جغی کبی درج اولنمیان مکاتب واوراقی استرداد ادعاسی دخی قطعاً مسموع ومقبول اوله‌مز . پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنمز .

« ینه بر لطف عال العال حضرت ولی النعمی »

جناب فاطر السموات والارض وجود کرامت نمود حضرت خلافتپناهیلری بوملك وملتك یکانه سبب احیاسی وبالجمله برایا وزیر دستانك باعث رفاهیت وسعادتی اولمق ایچون برادلش اولان شهریار کریم الصفات وپادشاه الهامات آیات افندمز حضرتلرینی دنیالر طوردقجه باکمال نباهت وشوکت اریکه پیرای خلافت وسلطنت پیوره‌رق ظل ظلیل مکارم دلیل ظل اللهیلرنده عامهٔ عبادی مسعود الحال پورسون آمین .

ایام شوکت اتسام جناب خلافتپناهیلرینك بر دقیقه‌سنی بیله اضاعه پیوره‌رق کیجه‌سنی ، کوندزینی تزاید عمران وثروت مملکته وتوافر مسعودیت عمومیه‌یه حصر پیورمش اولان ذات مرحمت سمات شهنشاهینك بوکره دخی براطف شامل الاتفاق اصدقا پروریله تشنیف سامعهٔ عبودیت وصداقت قلنمش اولوب شویله که بالجمله مأمورین وموظفینك منتظماً معاش الهمدقلرندن طولایی دوچار مضایقه وضرورت اولدقلری مرحمت وشفقتك برنموذج بی عدیلی اولان شهریار کرامت منقبت وولی نعمت بی منت افندمز حضرتلرینك واصل سمع همایون رأفت مقرون تاجدار یاری پیوراسیله بوحال بالجمله بندکان وزیر دستانك رفاهیت وسعادت حالی نخبهٔ آمال عاطفت اشتمال ملوکانه‌لری اولان متبوع اعظم واقدسمز شهریار دریا نوال افندمز حضرتلرینجه موجب تأسف اوله‌رق مقدما دخی لطفاً امر وفرمان پیورلدیغی وجهله مأمورین وموظفین معاشاتنك تداخله دوشورلمیه‌رك ماه‌بماه منتظماً تأدیه وتسویه سنه سریعاً بر چاره وتدبیر مؤثر بولنمسی خصوصنه دائر بوکره‌ده ارادهٔ عنایت معتادهٔ حضرت خلافتپناهیلری شرفریز صحیفهٔ سنوح وصدور پیوریله‌رق صورت امر وفرمان مقدسیت بیان جناب ولی النعمی جانب باب عالی‌یه تبلیغ واز بار قلنمشدر . قلب مراحم جلب ملکدار یرینك مهبط الهامات ربانیه اولدیغی ذاتاً هرکون بر رصورتله تنویر ابصار محمدت وشکران ایتمکده بولنان بیکلرجه دلائل عنایت کستری وعاطفت پروری ایله واصل موقع ثبوت وتحقق اولدیغی حالده بندکان صداقت نشان ولی النعمیلری حقنده سزاوار پیور یلان شو لطف جدید عال العال حقاً که شهریار فاروق شعار مزك حامیٔ عجیزه ودرماندکان ومددرس کافهٔ بندکان صداقت نشان اولدقلرینی از سرنو تأیید وتأکید ایتمش اولمسیله وبو عنایت جدیده اوزرینه ذاتاً اوچ درت کوندنبرو ولی نعمتمزك یوم ولادت پرمیمنت همایونلری ملابسه‌سیله اجرای شهرآیین حبور رهین ایتمکله مشغول اولان هرصنف بندکانك عید بر بالای عید ایده‌جکلری آزادهٔ تعریف وتوضیح بولنمسیله عامهٔ بندکانه مژده رسان لطف جدید اولمغله کسب افتخار بی پایان وشو لطف عال العالدن طولایی عتبهٔ فلکمرتبهٔ حضرت شهریاری‌یه لسان مسار بیان عمومیدن عرض تشکرات وتحمیدات فراوان ایله تزیین صحیفهٔ عبودیت وشکران ایدرز .

اجمال احوال

افغانستانه عائد اوله‌رق وارد اولان صوك خبرلر ممنونیتکارانه دکلدر .

بوخبرلره کوره امیر افغانستان (عبدالرحمن خان) طرفندن میادین جنك وجدالله سوق اولنان فرق عسکریه ایکی مصادمه‌ده دوچار انهزام اولمشدر . (هرات) والیسنك فریاد امداد جویانه‌سی وروسیه‌لیرك ایلری‌یه طوغری خطوه انداز حرکت اولمقده بولندقلرینه دائر یکدیکر برطاقم شایعه‌لر ظهوری مغلوبیت مبحوث عنهایه ضم ایدلدیکی حالده افغانستانده موجود اولان حال اغتشاش اشغالك استعداد نمای وخامت اولمقده بولندیغی اکلاشیلور .

شوارالق انکلیز مطبوعاتی جالب انظار دقت اوله بیله‌جك بر طاقم اخبارات ونشریاتده بولنیورلر .

بواخبارات ونشریاته نظراً روسیه دولتنك امور حربیه وبحریه نظارتلرندن ویریلان امرلر اوزرینه باکمال کرمی تدارکات وتجهیزات جسیمه بر دوامدر .

لهستان حدودنده بوك‌یوك اردولر اتخاذ مرکزیت ایتمکده‌در دینلیور .

شو معلومات منتشره ایسه پترسبورغ محافل سیاسیه‌سنده تکذیب ایدلیوب بالکز مبالغه‌لی اولدیغی کوستریلیور .

وروسیه‌نك اتخاذ ایتمش اولدیغی تدابیرده تصمیمات حربیوبانه آثاری تحری‌یه محل اولمدیغی بیان اولنمق ایسته‌نیلیور .

توجیهات

ترمه قضاسی اشرافندن چوقه‌دار زاده سعادتلو محمد افندی‌یه رتبهٔ رفیعهٔ میرمیرانی

دولتلو تقی الدین پاشا حضرتلرینك برادر زاده‌لری عزتلو چیل بکه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی ورفعتلو حسیب افندی‌یه رتبهٔ ثالثه

معارف نظارت جلیله‌سی مکاتب رشدیه باش کاتبی عزتلو عثمان افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

نظارت مشارالیها مجلس قلمی تمیزی رفعتلو رشید بکه رتبهٔ ثالثه

هوجه بك شهبندر وکیلی وقنجلاری عزتلو دیقران افندی‌یه رتبهٔ ثانیه صنف ثانیسی

اورفه اشرافندن حاجی کامل زاده عزتلو حاجی عثمان بکه اصطبل عامره مدیرلکی پایه‌سی

خارجیه نظارت جلیله‌سی تحریرات قلمی خلفاسندن رفعتلو احمد صالح بکه رتبهٔ ثالثه

سوریه ولایتی مرکز بدایت محکمه‌سی مدعیٔ عمومی معاونلکی یافه تجارت محکمه‌سی رئیسی اسکندر افندی‌یه توجیه پیورلمشدر .

مکتب حربیهٔ شاهانه پیاده معلمی میرالای علی بك معاونی وزبانشی کاظم افندی‌یه بشنجی رتبه‌دن مجیدی

ایکنجی اردوی همایون پیاده اون اوچنجی الاینك لای امینی اولدیغی حالده دده اغاجه‌دکی ادارهٔ عسکریه شعبه‌سی ریاستنده استخدام اولنان علی افندی‌یه مجدداً واردوی مذکور اچیقلرنده ایکن اوچنجی نشانجی طابورینه نقل اولنه‌رق ادرنه استاسیونی نقلیات وسوقیاتنه مأمور ایدیلان قول اغاسی زکریا افندی‌یه تبدیلا دردنجی رتبه‌دن مجیدی

المانیالی اجزاجی موسیو ارنولده دردنجی رتبه‌دن مجیدی نشان ذیشانی احسان پیورلمشدر .

ارنبود کوی حریقنده مصاب اولنلرك تهوین احتیاجاتیچون اعانات نقدیه وسائره جمع وتوزیعی ضمننده مرحمت افزای سنوح وصدور پیوریلان ارادهٔ شفقت افادهٔ جناب جهانبانی موجب عالیسنجه شهر امانت جلیله‌سنده متشکل قومیسیون مخصوص معرفتیله یارم لیرالق ویکرمی وبش غروشلق بیلتلر طبع واستحضار ایدلمش ونیات جلیلهٔ محاسن غایات واجرا آت جهیلهٔ مراحم ایات خلافتپناهیلری بالجمله تبعه وزیردستان شهنشاهیلرینك هران وزمان وایه‌دار نعمت سعادت اولمرینه معطوف ومنحصر بولنان ذات اقدس جناب جهانداری مذکور بیلتلردن بشیوز لیرالغنی حضور مراحم نشور تاجداریلرینه عرض وتقدیمنی فرمان پیورملری اوزرینه انفاذ ارادهٔ ملهمیت عادهٔ ظل اللهی‌یه مسارعت قلنمش وشولطف واحسان جلیل حضرت ولی النعمی شمدی‌یه قدر مصابین مرقومه‌نك متوالیاً التیام بخش سینهٔ سوزانی اولان زلال عواطف شهنشاهی‌یه بر ضمیمهٔ عال العال اوله‌رق عموماً ادای وجائب شکر [illegible] مسارعت ایدلمش اولدیغی وبو بیلتلر [illegible] ارزو ایده‌جك ارباب حیث ومر[illegible] افندی طوغری‌یه قومیسیونه واشیا وسائر [illegible] مصابینه اعانه همت عالیه‌سنده بولنا[illegible] دخی قومیسیون اعضاسندن سعادتلو [illegible] موسوروس بك افندی حضرتلر[illegible] اندون افندیدن وقریه‌نك بعض [illegible] مرکب اوله‌رق ارنبود کوینده تشکیل اولنان شعبه‌یه مراجعت ایتدکلری حالده جداً ابراز اثار انسانیت وفتوت ایلمش اوله‌جقلری واعانه ایده‌جکلرك اسابیسیله مقدار ونوع اعاناتی وبو بابده وساطت همنده بولنه‌جقلرك استمراری دخی برمعتماد غزته‌لرله نشر ایدیله‌جکی اعلان اولنور .

« مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده تشکیلات جدیده »

معلومات مستحصله‌مزه نظراً خزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌ده (تخصیصات مالیه) نامیله یکیدن بر دائره تشکیل قلنمشدر .

محاسبهٔ عمومیهٔ مالیه وتحصیلات وبیت المال واورمان ومعادن واحالهٔ اعشار اداره‌لری ابقا ایدلمشدر .

(محاسبات عتیقه محاسبه‌جیلکی) نامی (محاسبات عتیقه مدیریتی) [illegible] اولنمشدر .

هر بر دائره [illegible] تفریق وتقسیم ایدلمشدر .

ملغا اورمان ومعادن مأمورلر[illegible] آچیقده‌برا قلامسی حقنده‌کی ارادهٔ عنایت‌پروریٔ حضرت شهریاری مقتضای عالیسنه توفیقاً ملغا اورمان ومعادن محاسبه‌جیلکی نامنك دخی مدیریته تحویلیله سابق تجارت ولواحق محاسبه‌جیسی عزتلو عثمان افندی اورمان ومعادن محاسبه مدیریتنه نصب ایدلمش وخزینهٔ جلیلهٔ مالیه‌ده یکیدن تشکیل ایدیلان (سجل احوال وترجمه قلمری) مدیریتنه سابق تجارت نظارتی ترجمهٔ فنون قلمری مدیری عزتلو فهمی افندی تعیین قلنمشدر .

سابق تجارت وزراعت نظارتی ترجمانی عزتلو دلبر افندی مالیه خزینهٔ جلیله‌سی حقوق مشاورلکنه تعیین ایدلمشدر .

ملغا اورمان ومعادن مجلسی اعضاسندن عزتلو رامی بك بیت المال اداره‌سنه مأمور ایدلدیکی مثللو آچیقده بولنان ترجمهٔ فنون قلمری کتبه‌سندن اون اوچ افندی خزینهٔ جلیله دیون عمومیه اداره‌سنه وطقوز افندی احالهٔ اعشار وایکی افندی اورمان ومعادن اداره‌لرینه وقصوری دخی مالاده محرر سجل احوال وترجمه قلمرینه مأمور ایدلشلردر .

طشره اورمان مأمورلری حقنده تنسیقات واصلاحات کلیه اجرامی مالیه نظارت جلیله‌سنجه تحت قراره النسدیغی دخی جملهٔ تحقیقات واقعه‌مزدندر .

(مونیتور) ده اوقونمشدر :

« دولت علیه‌ده قومیسیرلریله انکلتره قومیسیری بیننده اولکی کون وقوع بولان اجتماع خیلی مهم ایدی . خطهٔ مصریه‌نك تخلیه‌سی هنوز قطعیاً قرار پذیر اوله‌مامش ایسه‌ده طرفین قومیسیرلری میانده مقارنت افکار حاصل اولمشدر . (سیر درومونده وولف) کرك بوماده وکرك هنوز موافقت حاصل اوله‌میان مواد سائره اوزرینه حکومت متبوعه‌سندن تعلیمات جدیده طلب ایلمشدر .

اشبو تعلیمات جدیده‌نك پنجشنبه کونکی اجتماعدن اول ورود ایتمسی مأمولدر . عساکر مصریه‌نك تنظیمنه دائر دولتلو غازی احمد مختار پاشا حضرتلرینك لایحه‌سنه کلنجه قید احتیاط اوزره تلقی اولنمسی لازم کلان بروایته نظراً حکومت سنیه مذکور لایحه‌ایله انکلیز جز الرینك تکلیفاتی بیننده برحد اوسط تعیینی قبول ایلیور ایمش .

القاهره غزته‌سنك بیانی اوزره (سیر هنری وولف) ه اتی الذکر تکلیفات وقوع بولمشدر .

اولا انکلیز عسکری برسنه ظرفنده مصری تخلیه ایده‌جکدر .

بعدالتخلیه مصر عسکرنده مستخدم انکلیز ضابطلری برینه مصر ضابطلری نصب اولنه‌جقدر .

ثالثاً بعدالتخلیه مصرده شورش وقوعنده دولت علیه اعادهٔ اسایش ایده‌جك ایسه‌ده بونك ایچون موجود عسکری بو لنمدیغی حالده انکلتره طرفندن عسکر سوقی ضمننده دولت مشارالیها ایله عقد مقاوله اولنه‌جقدر . مصر عسکری اون ایکی یکدن اون بش یك نفر قدر اوله‌جق ومصره دائر اولان مسائل دولیه موافقت دولیه ایله فصل اولنه‌جقدر .

(مونیتور) لك وبردیکی صوك خبره کوره دولت علیه قومیسیرلری تخلیه ایچون بلا شرط اوچ سنه مدتی قبول ایلیورلر ایمش »

ملغا ترجمهٔ فنون قلمی تمیزی رفعتلو مصطفی عزمی بك ایله قلم مذکور خلفاسندن محمد راقم افندینك بالامتحان معارف نظارت جلیله‌سنده انجمن تفتیش ومعاینه اعضالغنه تعیین قلندقلری ایشیدلمشدر . مومی الیهما مکتب ملکیهٔ شاهانه‌دن نشأت ایتمش اذکیادن اولمغله انجمن مذکوره تعیینلری موجب ممنونیت موادندن بولنمشدر .

ارنبود قریه‌سی حریق زدکانه توزیع اولنمق اوزره اشیای لازمه‌اشترامی ایچون روسیه سفیری موسیو (نلیدوف) الی عدد فرانسز لیرامی کوندرمشدر .

زراعت اوطه‌سی اعضاسندن اولوب پروسه‌ده بولنان و (چفتلك) نامنده‌کی اثر فوائد آوریله شهرت یاب اولان عزتلو رامی بك کوتاهیه متصرفانی وکاتنه تعیین قلندیغی جملهٔ استطلاعات واقعه‌مزدندر .

لازارینك قتلندن طولایی محکمهٔ جنایتده محاکمه‌سی اجرا اولنمقده بولنان قولاقسز اوغلی مارقار افندینك دونکی صوك محاکمه‌سنده اون بش سنه مدتله کورکه قونلمسنه متفقاً قرار ویریله‌رك قرار واقع تفهیم ایدلمش وصورت جریان محاکمه دیکر ستونلرمزده مندرج بولنمشدر .

« مشهور قپتان اندریانك درستی »

اوتوز بش سنه‌دن بری ایدین ولایتنده اجرای شقاوت ایتمکده اولوب هرکونه جنایت وخباثته جرأت ایتمش اولان شقیٔ مشهور قپتان اندریانك نیسانك یکرمی التنجی یکن بازار ایرتسی کونی ایاثلوغ جوارنده ازمیر ژاندارمه قومانداني میرالای عزتلو حفظی بك افندی طرفندن دردست ایدلدیکی ازمیردن اشعار اولنمشدر .

بوندن اقدم اله کچوریلان دیکر برشقی قپتان اندریا ظن اولنه‌رق عالم مطبوعاتده برخیلی قیل وقالی موجب اولمش ایسه‌ده اولکی شقی قپتان اندریا اولیوب انك نامیله اجرای شقاوت ایلدیکی اجرا اولنان تحقیقات مکرره‌دن مستبان اولمشدر .

شمدی تحت توقیفه النان شقینك اصل قپتان اندریا کندوسی ایدوکی شقیٔ مرقوم طرفندن مقدما طاغه آشیریلوب فدیهٔ نجاة اوله‌رق یکلرجه لیرا اعطاسیله پنجهٔ غدارانه‌سندن کوچ حال ایله تخلیص کریبان ایده‌بیلمش سکز کشینك مواجهه سیله ثابت اولمشدر .

شقیٔ مرقومك اخذ وکرفتندن طولایی ظلم وغدرینه

اوغرامش اولان کسان اشکریز شکران اولهرق پادشاهمز افندمز حضرتلرینه کمال اشتیاق ایله خیر دعالر ایتمشلردر .

قپتان اندریا مثللوسنه‌لرجه الهیکورلمسی عدیم الامکان حد اولنان برشئ غدارك طوتلمسی اشقیانك وجود خباثت اولدندن ایدین ولایتنك کاملا قورتارلمسنی فوق الغایه تسهیل ایتمش اوله‌جغندن ژاندارمه قومانداني عزتلو حفظی بك افندینك وقوع بولان خدمت جدیده‌سی حقیقة برموفقیت مهمه‌در .

میر مومی الیه هرنرده استخدام بیورلمش ایسه بتون وسع واقتدار بنئ عهده‌سنه احاله بیور یلان وظیفهٔ نظیفه‌نك تمامیله ایفاسنه حصر ووقف ایله‌سایهٔ اسابشوایهٔ حضرت پادشاهیده‌شمدی‌یه‌دکین دردست ایتمش اولدیغی اشقیانك بوز قرق نفردر ایدوکی مع المهنونیه تحقیق قلنمشدر .

قره‌طاغ حدودی قومیسرلری عزتلو بدری وصبری بکلر مأذوناً اوروپایه سیاحت عزمنده بولندقلری حالده قریباً بنده‌مذاکراته مباشرت اولنه‌جغندن سیاحتلرینك تأخیر اولنمسی چنته سفیری جواد پاشا حضرتلری طرفندن کندیلرینه امر واشعار اولندیغی اشقودره‌دن بازیلیور .

یان کسیجیلك وخرمنزلق کبی احوال رذالت اشتمالری حسبیله ضابطه‌جه تحت توقیفه النه‌رق درسعادتجه بقالری جائز اوله‌میه‌جغی اکلاشیلان برقافلهٔ حشرات دونکی کون طربزون بوسنه واپوریله تعیین اولنان محلرده طرد وتبعید قلنمشلردر .

« بنه بقیهٔ شهر آیین بهجت قرین »

میر کونده شورای دولت اعضای معالی انسامندن دولتلو سیادتلو شریف عبدالله پاشا حضرتلرینك ساحلخانهٔ عالیلری غایتله مکمل اوله‌رق فنارلر وقندیللر ایله تنویر وتزیین قلنمش وبرده مولد سعدت مورد حضرت فخر کائنات منقبهٔ جلیله‌سنی قرائت ایتدیرمك وکیل پیغمبر رب العالمین افندمز حضرتلرینك دعوات بالخیر خلافتپناهیلری کمال اخلاص قلب ایله یاد وتکرار اولنمش والحاصل هرجهتله ایفای مراسم صداقتپروری ایدلمش ایدی .

باب والای سرعسکری محاکمات دائره‌سی رئیسی مشیران عظام عسکریه‌دن دولتلو محمود مسعود پاشا حضرتلرینك حیدر پاشا جهتنده واقع قوناقلری ایچی بك قندیل ایله مکملا تنویر وتزیین قلنمش وتابصباح کوناکون فشنکلر اتیلوب اظهار آثار شادمانی ایدلمش ایدی . بنه باب والای سرعسکری لوازم رئیسی فریقان کرامدن سعادتلو علی پاشا حضرتلرینك کوز تپه استاسیونده کائن قوناقلری بیك بش بوز قندیل وبشیوز فنار ایله غایتله مکمل اوله‌رق دونادلمش و (پادشاهم چوق یشا) لوحهٔ دلارامی تعلیق قلنمش اولدیغی کبی صباحه قدر فشنکلر آتیلوب ومهتابلر یاقیلوب بك چوق زواره شریفلر وطوندیرمه‌لر اکرام ایدلدکدن بنته مکمل برموسیقه دخی ترنم ساز حبور اولمش ایدی .

تحقیقات اخیره‌مزدن اکلاشلدیغی اوزره مقری کوبی بلدیه باغچهٔ لطیفی بلدیه رئیسی وخزینهٔ خاصهٔ شاهانه وبحریه نظارتلری لحم متعهدی عزتلو الیادی افندینك اقدام صداقتکارانه‌سیله حقیقة فوق العاده برصورتده رنکارنك قندیل و رایات ایله دونا دلمش وباغچه‌نك دار الخلافه‌یه ناظر اولان جبهه‌سنه دخی ایکی مترو قطرنده نشان نورافشان عثمانی شکلی وضع اولنه‌رق بیاض وبشیل وصاری قندیللر ایله نشانك رنك وصورتی نقش ایدلمش واورته‌سنه ایسه طغرای غرای حضرت پادشاهی رسم اولنمش اولدیغی کبی باغچه‌یه کیریله‌جك قپونك اوزرینه دخی عموم تبعهٔ عثمانیه‌نك یکانه ورد زبانی اولان « پادشاهم چوق یشا » دعاسی جلی خط ایله یازدیرلمش اولدیغی مثللو قریهٔ مذکوره معتبران اهالیسندن وتجاردن جیرایانی افندی طرفندن مکمل بر باندو موسیقه جلب وشرتلر شکرلهلر تهیئهٔ ایدیله‌رك وقریه‌نك معتبران اهالیسنه کندی طرفندن دعوتنامه‌لر کوندریله‌رك اوشب مسرت جلبده صباحه قدر سایهٔ حضرت ولی نعمتده اعلان شوق وشادی اولنمش وحضارك کرك عیون وسامعه‌سی وکرك دماغ وذائقه‌سی وسائط کوناکون مسرات نمون ایله تزیین وتنشیف وتلذیذ ایدلمش ایدی .

سلیمانیه‌ده سراجخانهٔ عامره دخی صنایع الابنك اوچنجی طابوری طرفندن امثالنه فائق درجه‌ده دونادلمش ایدی . ترامواى شرکتنك غلطه‌ده پنجشنبه بازارنده کائن ساعتجی حانه‌سی اداره‌خانه‌سی بشیوز قدر فنار ایله دونادیله‌رق تنویر ایدلمش اولدیغی کبی اقسرایده واقع ترامواى شرکتی استاسیونی دخی فوق العاده دونادلمش ایدی .

لاله‌لی جوارنده یشیل طلومبه‌ده مشیران عظامدن دولتلو اشرف پاشا حضرتلرینك قوناقلری بك چوق فنارلر ایله مکمل صورتده دونادلمش و شادمان ایتسون ولادت شنلکیله عالمی شوکت واجلال ایله یك سال خان عبدالمجید لوحه‌سی تعلیق قلنمش ایدی .

تجارت ونافعه نظارت جلیله‌سی مبجل احوال مدیری سعادتلو احمد ندیم بك افندینك نور عثمانی جهتنك ارقه جاده‌سنده‌کی خانه‌سی بر چوق فنارلرله مکملا دونادلمش ایدی .

امام اول حضرت شهر یاری سماحتلو حافظ یوسف افندی حضرتلرینك قبا طاشده کائن ساحلخانهٔ عالیلری دکز جهتنده بشیوزی متجاوز فنارلرله تزیین وتنویر اولنوب غایتله لطافت نما برحال کسب ایتمش ایدی . مقری کوبنده کائن بز فابریقهٔ همایونك دخی قریه جهتی داخلی وخارجی وحتی باغچه درونی کاملا دونادلمش ودفنه اغاجلرندن متشکل کوشك رسمی اورته‌سنده « پادشاهم سعید اولسون ولادت همایونك . رونق الدی بوشب ایشته فابریقهٔ همایونك » عبارلریني حاوی برلوحه وضع اولنمشدر . اق سرایده والده جامع شریفی اتصالندهکی پولیس قره‌خولخانه‌سی قومیسر یوسف بك همتیله انواع فنار وقنادیل ایله تزیین وتنویر ایدلمشدر . خوخورده کائن مرحوم صبحی پاشانك قونانغی اوقاف نظارت جلیله‌سی مصارفات ممیز اولی اولان مرحومك مخدوم فطانت موسومی عزتلو محمود بك افندینك همتیله سراپا تزیین وتنویر قلندیقی کبی باغچه‌نك پرمقلقری وقارشوسنده‌کی دیوار وحسن بابا تربه‌سیله قوناغك درونده‌کی زردبانلر وسدر کاملا وبرصورت مطنطنه‌ده دونادلمش ایدی . قپان دقیق جهتنده معبر مشهور مکرمتلو حافظ علی افندینك خانه‌سی قندیللر وفنارلر ایله دونادیله‌رق ابراز اثر صداقتشعاری ایدلمش ایدی .

محکمهٔ ممیز اعضاسندن سعادتلو برتو افندی حضرتلری هکبله‌لی اطه‌ده واقع خانه‌لرینی فوق العاده صورتده تنویر ایدوب اجرای شهراین ایدیدیکی کبی داخلیه قلمی مدیری سعادتلو صادق بك افندی حضرتلری دخی کذلك هکبله‌لی اطه‌ده کی خانه‌لرینی بك مکمل تنویر ایتمشلر ایدی . سلیمیه‌ده مرحوم مخلص پاشانك دامادی میر الای عزتلو اکاه بکك قوناغی یك بشیوزی متجاوز رنکارنك فنارلرله بك مدیب وشمشه‌لی برصورتده تزیین ایدیله‌رك قوناغك اطراف اربعه‌سنده بولنان قپولرك اوزرلرنده (پادشاهم چوق یشا) دعای واجب الادامی محرر ایدی . نصف الیله قدر مهتابلر اشعال ودرلو درلو هوائی فشنکلر انداخت اولنمش وخوانده وسازنده‌لر ترنمساز اولدقلری کبی کلان کیدنلره دخی شهرتلر اکرام ایدلمش ایدی .

مقری کوبنده دفترخانه نظارتی مجلسی اعضاسندن سعادتلو بهاء الدین واستیناف مدعی عمومیسی عزتلو خالد وایکنجی حقوق دائره‌سی رئیسی عزتلو شوکت واناطولی قاضیعسکر وقابعی فضیلتلو صفی الدین وطوپخانه میر الایلرندن عزتلو حسنی وباب سرعسکری لوازم دائره‌سی مأمورلرندن قائمقام عزتلو اسماعیل بك افندیلرك وتجارت بحریه رئیسی عزتلو یورغاکی یورکیادی افندینك خانه‌لری بك رعنا صورتده کوناکون قنادیل ایله وفنارلرله دونادلمش وجایجا فشنکلر انداختیله اظهار شادمانی ایدلمکده بولنمش ایدی .

* *

« وارد اولان ورقه‌در »

طریق مطبعهٔ عایه‌سنه

ولادت حضرت امیر المؤمنین که عموم ملت اسلامیه وتبعهٔ صادقهٔ دولت عثمانیه‌نك مقدس برعید مسعدت بدیدیدر . بویوم مسعودك شهر آیین کیجه‌سی الك عاجز بر بندهٔ صداقتنشاندن وزرای عظام حضرت شهر یاری‌یه وارنجه‌یه قدر هرفرد وسع واقتدار بنك یته یلدیکی مرتبه حسیات معنویه‌سی سائقه‌سیله اظهار شادمانی ایلیه‌جکی بدیهی واشکاردر . ازجمله لیلهٔ مذکوره‌ده آق سرایده نظر دقت عامه‌یه چار پان و بنجره سنده (ولادت پرمسرت حضرت پادشاهی شرفنه تشریف بیوره‌جق ذوات کرامه شرتلر ، قهوه‌لر تقدیم اولنه‌جقدر) عبارتی و (شکرجی حاجی بابا) امضاسی ایدیکه‌مومی الیه جانکان درونده دراوشکرلر صانمقده واکثری اقسرای جاده‌سنده وقالپاقجیلر باشنده انظار مارین وعابر ینی جلب واشغال ایلمکده‌در . حاجی بابای مومی الیه اق سرایده‌کی قرائتخانه وقهوه‌خانه‌لره ، اولیلهٔ مسعوده و بختیاری شرفنه اولمق اوزره پاره‌لر و بورك قزغانلرله لیمو ناته‌لری ، برطاقم اطوار نوازشکارانه واو ضاع مسرتکسترانه ایله تشریف بیوران ذواته و باخصوص کاوب چکنلره تقدیم ایلمکده ایدی .

اقسرایده‌کی بلدیه قوابه‌سی ، بنه حاجی بابا که افغانی سید حاجی محمد افندی طرفندن اوقدر مکمل ومشعشع صورتده دونادلمش واو یله برطرز دلنشین اوزره تزیین و ترتیب ایدلمش ایدیکه ناظر ینك کوزلرینی حقیقةً قاشدیر مقده ، و بویله بر آثار مسرتك مطلق بوکیجه‌یه مخصوص اوله بیله جکنی هرکسه لسان حال ایله تصدیق ایتدیر مکده ایدی و نکله بیر قرائتخانه‌لر ایله بلدیه قوابه‌سنده برقاج لازینه‌لر کوناکون نغمات مسرت آیات ایله [illegible] ایدیوردیدی . چرخ فلکار ، [illegible] ۳ [illegible] ابی فشنکلر ، دخی اتلقده ایدی .

[illegible] (پادشاهم یکلر یاشاسون) [illegible] ایتدیر مکده ، وقرابی مراجعت [illegible] مدقدلرله دلشاد ایلمکده ایدی حاجی [illegible] وطنطنان وشمشه‌لی شهر آیینك نقدر [illegible] (کارلق ، تقدر خالصی برایشار اولدیغنی [illegible] تصدیق ایدر لر . هله بالذات کورنلر الحق انکشت پردهان حیرت قالدقلرینی خاتمهٔ مقال اولمق اوزره بیان ایدر ومعتبر غزته‌لرینك برکوشه‌سنه اشبو مسرت نامه‌مزك درجنی رجا ایلرز . امضالر

متقاعدین عسکریه‌قول اغالرندن طوسون . اق سرایده قرائتخانه مدیری مصطفی . محمد شکری . شورای دولت قلمنده محمد صدقی . یکباشی محمد غالب بن ابراهیم . مالیه خلفاسندن احمد عاصم . بوز باشی محمد . کمرك کتبه‌سندن متقاعد خلیل ابراهیم . اق سرایده اجزاجی محال قسطی . اقسرایده بلدیه موقع مأموری احمد شکری . مفروشات مدیری اسبق احمد حلمی .

* *

« دیار بکر طریقیله کربلادن تلغراف »

فی ۲۸ نیسان سنه ۳۰۳

— طریق مطبعه سنه —

مسرت عظیمهٔ عثمانیان اولان ولادت همایون فیوضات مقرون حضرت خلافتپناهی روز فیروزنده لوازم احترامات ایفا اولندیغی کبی کیجه دخی متصرف لوا مصطفی ذهنی پاشا طرفندن حضرات شریفه وابنهٔ امیریه وملکتك هرطرفی قنادیل کوناکونله فوق العاده صورتده تزیین اولنه‌رق امثالی غیر مسبوق برصورت مکمله‌ده شهراینی اجرا وکشیده اولنان ضیافتده امرای عسکریه مأمورین وعلما ووجوه بلده‌دن ایکیوزدن متجاوز مدعو بولنه‌رق متعاقباً دعای واجب الادای خلافتپناهی جمله طرفندن ایصال بارکاه اجابت قلنمش اولدیغی عرض اولنور . مدیر تحریرات کربلا

عبدالقادر

* *

« ادرنه‌دن تحریرات مخصوصه »

فی ۲۷ نیسان سنه ۳۰۳

(طریق غزته‌سی اداره‌خانه‌سنه)

جناب حق روح جسم عالم وباعث اسایش امم اولان ولی نعمت بیمنتز پادشاهمز افندمز حضرتلرینی جهان طورد قجه سریر ارای شوکت وشان بیورسون امین بوکون مبدأ سعادت ملك وملت اولان روز فیروز ولادت همایون میمنت مقرون حضرت پادشاهی‌یه مصادف اولمسیله وقت ظهرده قشله همایوندن برنوبت طوب انداختیله دائرهٔ حکومت بیدانده برطاور عساکر شاهانه صفبستهٔ شجاعت اولدیغی وذات عالی ولایتپناهی ایله کافهٔ ارکان اردوی همایون ومأمورین ولایت وعلما ووجوه ورؤسای ملل و شاکردان مکاتب واهالی مملکت ایستادهٔ مقام عبودیت اولدقلری حالده فزونیٔ ایام عمر وشوکت واجلال حضرت خلافتپناهی دعوات مفروضه‌سی تلاوت اولنه‌رق اعلان مسرت قلندیقی کبی کیجه‌سی دخی دائرهٔ حکومتك هر طرفی رنکارنك قندیللر وفنارلرله تنویر وتهیه ایدلمش اولان انواع صنایع نادره وفشنکلر اشعال اولنه‌رق ودائرهٔ فاخرهٔ عسکریه وقشله‌لر وحریق قله‌سی ومأمورین خانه‌لری و بیوت اهالی وچارشوارده دکانلر وبازارلر کمال اشتیاق اهالی ایله کوناکون قندیللرله دونادیله‌رق اولوجهله اجرای شهر ایین قلنمش وادرنه شهری عادتا نورله غرق اولمش ایدوکنك عرض وبیانه ابتدار اولندی . ممیز مکتوبی ولایت ادرنه

احمد غالب

* *

« و یزانتس نام روم غزته‌سنك ولادت همایون » « یوم مخصوصی حقنده‌کی بندینك ترجمه‌سیدر »

شوکتلو پادشاهمز (سلطان عبدالحمید خان ثانی) افندمز حضرتلرینك قرق التنجی سنهٔ ولادت همایونلری شعشعهٔ فوق الغایه ایله اجرا اولنمشدر . کبار وصغار اغنیا وکدا بالجمله تبعهٔ شاهانه‌لری ایله تبعهٔ اجنبیه اشبو ذریعهٔ حسنه وخیریه‌دن بالاستفاده متبوع فخیمه اظهار واعلان حب وصداقت وعبودیته ونخبهٔ آمال ملوکانه‌لری تبعهٔ صادقه‌لرینك سعادتحالی ودولت علیه‌لرینك ازدیاد شان وشوکتی اولان سوکیلو پادشاهلرینه کمال صحت وعافیت ایله برابر اوزون عمرلر احسان بیورلمسنی استرحاماً اجابتکاه جناب متعاله مرکز قلبلرندن ادعیهٔ خیریه رفعنه کمال اشتیاق ایله مسارعت ایتمشلردر .

پای تخت سلطنت ایله برابر عموم ولایات اهالیسی بلا استثنای مذهب وقومیت ولادت با سعادت پادشاهی‌ی مسروراً ومع الاشتیاق تبریك ایدوب طرف اقدس همایونلرندن لایتقطع مظهر بیورلمده اولدقلری نعم واحسانات بی شماره مقابل جزوی درجه‌سنده قالان فریضهٔ شکران ومحمدتلرینی ایفا ایلمشلردر .

تخت عالیبخت عثمانی‌یه جلوس میمنت مأنوس همایونلرندن برو شوکتلو قدرتلو (سلطان عبدالحمید خان) حضرتلرینك لطف وعنایتیله بر مدت قلیله ظرفنده ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینك هرجانبنده موفق اولنان معظمات امور واصلاحات ملکیه ومالیه وعسکریه وفنیه حقنده معلومات وتفصیلات اعطامی لازم کلسه و برچوق سنونلر طولومی بندلر باز لسه دخی آزدن آزدر .

جد امجدلری سلطان محمود خان ثانی حضرتلرینك فرط بسالت ومهابتی ووالد ماجدلری جنتمکان سلطان عبدالمجید حضرتلرینك کمال رأفت ومرحمتی ذات اقدس ملوکانه‌لرنده اجتماع ایدوب (سلطان عبدالحمید خان) افندمز حضرتلری اون سنه‌لك بر مدت قلیله ظرفنده ممالك محروسهٔ شاهانه‌لرینی ابادان ودولت علیهٔ عثمانیه‌یی بتون اورو پا نزدنده مظهر احترام فراوان بیورمشلردر . عموم اوروپانك حکمداران واهالیسی ذات شهنشاهیلرینی تزین ایدن فضائل وخصائل فائقه‌یی اعتراف وتقدیره مجبور اولمشلردر .

پادشاهمز افندمز حضرتلرینك لطف وعنایت باری ایله تخت عالیبخت مورو ثلرینه جلوس بیوردقلری زمانده جریان ایدن احوال ملال اشتمال ایله شمدیکی حال عمران وسعادت وشان وشوکت مقایسه ایدلدکده شو مدت قلیله ظرفنده محض ذات شوکتسمات پادشاهیلرینك اهتمام وعنایتیله استحصال اولنان موفقیاتك قدری درك اولنه‌بیلور سیف جلادت عثمانیه‌یی تقلید بیوردقلری یوم مسعوددن بری دولت علیه‌لرینك اعتلای شان وشوکتنی وتبعه‌سنك تأمین سعادتحالنی عزم وقصد بیوروب معالیشعار پادشاهمز مقاصد خیر مراصد همایونلرینه تمامیله نائل اولمشلردر .

تواریخ عمومیه محققی (سلطان عبدالحمید خان) حضرتلرینك توصیف معظمات اجراآتیله تزیین ایدوب الی الابد نام نامئ همایونلری مدح وثنا ایله یاد اولنه‌جقدر .

بناء علیه پای تخت ایله ولایات اهالیسنك اظهار ایتمش اولدقلری مسارعت واشتیاق روای حقدر . برفرانسز ضرب مثلی « تبعه‌سنك محبتنه مظهر اولان حکمدار بختیاردر ! » دیور .

بزده دیرزکه « متبوع مفخمز پادشاهمز سلطان عبدالحمید خان حضرتلری مثللو حکمدارانه نائل بیورلان اقوام دها بختیاردرلر ! »

سیر (دریموند وولف) ك رکونه مخصوص اولق اوزره کرید صورلنده بولنان (دریدنوت) نام انکلیز حرب سفینه‌سنه بشیکار موقعنه کلوب اوراده بکلمه‌سی امر اولنمشدر .

مذکور واپورك حرکت ایتمك اوزره اولدیغی کون امر المش اولمسیله بوصباح بشیکاره کلمی مأمول اولدیغنی (لوانت) غزته‌سی یازمشدر .

« اشعار »

موسیو (اسلر) نامنده المانیالی برسانعجی اولدیغی کون بك اوغلنده تپه باشنده کائن خانه‌سنك اوست قاتنده کندی کندیسنی صلب ایله تلف نفس ایتمشدر . مرقومك بوقاری قاته چیقدیغنی زوجه‌سی کوروب ارقه‌سندن کیتمش وزوجنك اصیلی اولدیغنی ووجودنده هنوز حیاة اثری بولندیغنی کوره رك تخلیصنه چالیشمش ایسه‌ده موفق اوله‌مامشدر .

افرنجی مایسك اون بشنجی کله‌جك بازار کونی بك اوغلنده المانیا سفارتخانه‌سنده وقت ظهردن ایکی ساعت صکره یعنی ساعت بدیده المانیا اسوبجره مکتبنده موسیقی معلمی وجمعیت موسیقیه دیرکتوری موسیو (پول لانکه) طرفندن بر یوك قونسر ویریله‌جکدر .

اشبو قونسرده تعنیات ایله برابر الات موسیقیه ایله اجرای اهنك اولنه‌جقدر .

جمعیت موسیقیه‌نك اعضاسندن بولنان مادامله‌ر ایله موسیقی شناس موسیو (کرادبراسه‌ن) و موسیو (لیوبولدبراسه‌ن) و موسیو (سوقانوف) و (تونونیا) و (هاندوه‌رکر فراین) جمعیتلرینك اعضاسی والمانیا واسویجره مکتبنك یوز الی طلبه‌سی اشبو قونسرده اجرای آهنك تغنی ایده‌جکلردر .

موز یقه‌باندسی اوتوز کشیدن عبارت اوله‌جقدر .

قونسرتیدی پرده دن عبارت اولوب الك مشهور پیسلرده اجرا اولندقدن صکره نهایتنده ایکیوز خوانده طرفندن شرقیلر اوقنه‌جقدر .

دخولیه‌سی یارم عثمانلیلرامی اولوب امر فروختی بانق عثمانی مأمورلرندن موسیو (پولاد) ه احاله اولنمشدر .

افرنجی نیسانك یکرمی طقوزی (پرنس علکساندر دوباتنبرغ) لك بلغارستان امارتنه انتخاب اولنمسنه مصادف اولدیغندن عموم بلغارستانده اجرای شهرآیین ایدیلوب (دارمشتاد) ه دخی تلغرافنامه‌لر کشیده اولنه‌رق مشار الیهه تبریك ایفا اولنمشدر .

* * *

(پرنس علکساندر) ی موقع اقتدارندن اسقاط ایدن هیئته داخل اولان صوفیه متراپولیدی مشهور (قله‌مان) هیئت نیابت طرفندن طرد اولندیغی حالده بودفعه بلغار حکومتنه برعریضه کوندروب پولتیقه‌نه قاریشمامق شرطیله طرنوبه‌دکی مأموریت روحانیه‌سنه عودتنی استدعا ایلمشدر .

« روسیه مطبوعاتی »

مسقوه غزته‌سنه برلیندن یاز یلان بر مکتوبده المانیا پولتقه‌سنك فرانسه ایله برمحاربه ظهورنده تهلکه‌سی الك آز اولمق اوزره برموازنهٔ دولیه حصوله کتیرمکدن عبارت اولدیغی بیانیله دنیله‌یورکه « المانیا روسیه طرفندن کندی کندیسنی تأمین ایلك ارزوسنده اولمغله المانیا دیپلوماتلری بوکا غیرت وبرقاج طرفدن روسیه علیهنه خصملر چیقارمغه اقدام واوستریا ومجارستانی بالکز وباخود بلقان حکومات صغیره سنك معاونتیله روسیه علیهنه تشویق ایدییورلر . فقط بوتدبیرك غیر کافی اولدیغی درکار اولوب بلکه بومقصده چالیشانلرك ارزوسنك عکسی حاصل اوله‌جقدر .

المانیا دیپلوماتلری دولت عثمانیه‌نك روسیه‌یه جداً خصم اولمسی دخی ارزو ایلیور لر ایسه‌ده عثمانلی قوم شجیعی روسلر علیهنه تشویق اولندیغی حالده المانیاجه موجود اولان مشکلات قسماً تقلیل اولنور ایسه‌ده دولت عثمانیه دیکرلرینك منافعنه خدمت ایتك ایسته‌میور . المانیادیپلوماتلری چینه دخی عطف نکاه ایلمشلر ایسه‌ده چین دولتی روسیه ایله محاربه ایتك ایسته‌میور . نهایت المان دیپلوماتلری اسوج دولتیله دخی اتفاقه خواهشکر اولدقلرندن المانیانك بوخصوصده‌کی بعض تکلیفاتی اسوج دولتجه دخی قبول اولندیغی برلینه عودت ایدن اسوج ایلچیسی (موسیو لاندرهلم) طرفندن خبرو برلمشدر ! »

« مصوع »

نیسان افرنجینك یکرمی اوچنده (جنرال سالتا) بحر احمرك افریقا سواحلنده‌کی ایتالیا عسکرینك قومانده‌سنی درعهده ایلمشدر . مومی الیهك قومانده‌سنده بولنان ایتالیا عسکری بدی بیك نفر تخمین اولنیور . مصوع ایله حبش بیننده جریان ایدن مناسبات منع اولنمشدر .

(جنرال سالتا) محاصرهٔ بحریه وادارهٔ عرفیه اعلان ایلدیکندن حبشه طوغری ایلرولمك افکارنده بولندیغی ظن ایدیلیور . مومی الیهك عسکری

(صعاتی) نام محلدن ایلرو یه وارمغه کافی دکل ایسه‌ده ایتالیالر بعض عشایر و باخصوص (صباس) عشیرتی طرفندن معاونت بکله‌یورلر . عشیرت مرقومه رؤسالرنك سودانیلری دخی حبش علیهنه اتفاقه دعوت وسودانیلرك دخی یوجك برفرقه ایله امداد وعد ایتدکلری مرویدر . مع هذا شو خبرلرك قید احتیاط ایله تلقی اولنمسی لازم کلور .

« بوسنه وهرسك دائر اولان مناقشهٔ قلیه‌نك »

« حکمتی »

بوسنه اشغالنه دائر شمالی المانیا غزته‌سنك روسیه مطبوعاتنه جواباً نشریاتی نه‌سبب وحکمته مبنی اولدیغی سیاسیانك مراقبی موجب اولدیغندن بعضلرینك ظن وتخمینلری وجهله روسیه‌ده پانسلاویست غزته‌لر اسلاو ساکن محللردن معدود اولان بوسنه‌نك اوستریالولر طرفندن اشغالی پتربورغ دیپلوماتلرینك المانیا واوستریا اتفاقنه اهمیت ویره‌رك دوچار اولدقلری خطاتك اثری اولدیغنی ادعا ایله امور خارجیه ناظری (موسیو کیرس) ی دوشوره‌مکه غیرت ایتدکلرندن شمالی المانیا غزته‌سی بوسنه وهرسك شورشی پانسلاویستلرك اثر تحریکاتی اولوب بالاخره قطعهٔ مذکوره‌نك اشغالی دخی روسیه ایله اوستریا میانده برمقاولهٔ مخصوصه ایله اجرا اولندیغنی والمانیانك بونده اصلا ذی مدخل بولندیغنی بیان ایدرك المانیا ایله موافقت طرفداری اولان (موسیو کیرس) ی وقایه ایتك عزمنده بولنمش وحتی روش احواله نظراً (موسیو کیرس) لك استعفاسی امپراطور نزدنده قبول اولنمدیغندن شمالی المانیا غزته‌سی بردرجه‌یه قدر منویٔ ضمیرینه موفق اولمشدر .

« اصطلاحات عدلیه »

مشاهیر وکلای دعاو یدن نضرت حلمی افندینك آثار نافعه‌سندن اولان اشبو اثر فرانسه قوانین مجموعه‌سنده مستعمل اولان اصطلاحات و تعبیرات رسمیه‌یی جامع اوله‌رق یك چوق محللرنده ترجمه‌لر یله برابر خیلی فقرات قانونیه دخی درج ایدلمش ومنتسبین حقوق ایله مترجمه فوائد قطعیهٔ عدیده‌سی درکار بولنمشدر .

فقراتك باشلرنده بولنوب فرانسزجه‌یه مخصوص اولان مد اشارتلری وضع ایدیله‌میان کلمات کتابك خاتمه‌سنده مصحح اوله‌رق ایروجه برجدوله درج ایدلمشدر .

۱۵ غروش فیئاتله مرجعی ومحل فروختی باب عالی جاده‌سنده کتابجی قره‌بت وقصبار افندیلرك کتبخانه‌سیدر .

نضرت حلمی افندینك بوخصوصده‌کی همت قانون شناسانه‌سی هرحالده سزاوار تقدیردر .

— محاکمه —

« قولاقسز اوغلی مارقار افندینك صوك »

« محاکمه‌سی »

محکمه دونکی کون ساعت التی بی‌الی دقیقه کچه‌رك کشاد اولندی .

هیئت محکمه

(رئیس) عطوفتلو واصف بك افندی حضرتلری

(اعضا) سعادتلو امراه بك افندی حضرتلری ، سعادتلو امین بك افندی ، سعادتلو عزت بك افندی ، سعادتلو قاپریل بك افندی ، مدعیٔ عمومی معاونی عزتلو جدی بك افندی ، ضبط کاتبی رفعتلو قاپریل افندی .

(دعوی وکیلاری طوروس ومیشل دوریزه افندیلر ایله مارقار افندی محل مخصوصلرنده بولنقده ایدیلر)

رئیس افندی حضرتلری — (ضبط کاتبنه خطاباً) هیئتك تبدلندن طولایی محاکمهٔ سابقه‌ده کذران ایدرك محفوظ بولنان ضبطی اوقویکز !

(ضبط کاتبی قاپریل افندی طرفندن ضبط مذکور قرائت اولندی .)

دعوی وکیلی طوروس افندینك بعض اعتراضاتنه مبنی مدعیٔ عمومی معاونی عزتلو جدی بك افندی طرفندن جنایت مذکوره‌نك تکرار تشریحنه لزوم کورنمکله فعل قتلی ارتکاب ایدنك سه‌حال مرقوم مارقار اوله‌جغی حقنده قانوناً ذکر وتعداد ینه لزوم کورنان براهین قویه وادلهٔ مستقله یکان یکان ایراد اولنه‌رق طوروس افندینك ادعای وجهله فعل قتل ظن اولندیغی کبی آخر طرفندن وقوعبولیوب بهمه‌حال مارقار طرفندن جرأت ایدلدیکی لازار بنك اوستنه‌سنك اوندن عودت ایدرکن متقابله کلوب اوراده‌یری طرفندن (ایستاسو ایستاسو) دیه‌رك برطبانجه اتلدقدن صکره جارحك یوقار و چیقمسی وحالبوکه اوراده مارقار افندینك اوندن غیری براو یولندیغی وطوروس افندینك ادعاسنده لازار بنك متقولا اجزاخانه‌یه کوتورلمسندن تبدیل موقع ماده‌سی حقنده دخی مرقوم لازاری بلکه اثر حیات موجوددر خولیاسیله حکومت مأمورلری طرفندن همجوار اولان اجزاخانه‌یه کوتور یلوب مقتول ایدوکی بالمعاینه‌تین ایلدکده ینه کنتور یله‌رك نقطهٔ سابقه قونلمشدر . دیمسی عقبنده مدعیٔ شخصی وکیلی میشل دور یزه افندی اباغه قالقه‌رق :

دوریزه افندی — رئیس افندی حضرتلری ! بنده‌کزك ادعا نامه‌م دخی محفوظدر امر بیورك اوقونسون .

رئیس — (ضبط کاتبنه خطاباً) اوقویك

(ادعانامهٔ مذکور اوقوندی)

رئیس — بیتدیمی ؟

ضبط کاتبی — بیتدی .

طوروس — دوریزه افندی خطا ایدییورلر زیرا خریطه ایله حکم جائز اوله‌مز . بوده درت شاهد وار دیورلر .

میشل — اوت طوغریدر کرچه شاهد بردر فقط عقیب وقعه‌ده انك دیکر اوچ کشی‌یه دخی سویلدیکی سوز عین حقیقت اولمغله اشخاص مرقومه دخی شاهد عد اولنیور .

طوروس — لازاری جنایتك وقوعی کونی ماریقو نامنده برینك ازالهٔ بکرندن طولایی جنایتدن برساعت اقدم وویواده‌ده بولنمش اشبو وقعه‌دن برساعت صکره فعل قتل وقوعه کلمش بوکا سبب عد اولنان مؤکلك اوراده مرقومی توقیف ایتدیرمسیمی ؟

حالبوکه اوراده دعوا ایله کتورد کلری مالطیز دخی بونی ایقاع ایده‌بلور .

حتی مرقومك اقرباسندندر دیو ماریقو یه برده طوقات اور دیغی کندی ژورنالل[illegible]ندن پولیس مأمورینك افاده نامه‌سنده [illegible]لك افاده‌سنه کلنجه : بونك برچوجق اول[illegible] افندی [illegible] کوردك حالبوکه بونك درت برده اول[illegible]اهی اولدیغی حالده جمله‌سی بکدیکرنده [illegible]ده[illegible]وم کوردم دیکرنده یرال ودها دیکرنده [illegible]منی دیدیکی حالده صوك افاده‌سنده نه [illegible]نه نظرینی هاجی بك دیه‌یوب انلری تکذیب [illegible] اولیور بونلر شهادتمیدر رئیس افندی حضرتلری ؟ بو بر آله‌جق دعوامی دکلدر بوکا ویریله‌جك حکمك ضمننده یااون بش سنه کورك ویاخود اعدام جزامی کوریله‌جکدر بوکبی حالارده کوز قپالی حرکت جائز دکلدر . لازارینك ، مارقارك قپومی اوکنده اورامسیله قاتلنمك مارقار اولمسیمی لازمکلور بوکا برشاهد لازمدر پناپوطك افاده‌سی ایسه کائن لم یکن حکمنده قالور انکلیکی واقفار پس طرفندن پناپوط طرفندن ایشیدلدیکی بیان اولنان هاجی بك اوردی سوزی مؤخراً تکذیب اولنمشدر . مدعی عمومی بك افندی کچن دفعه ادعا ایتدیکی کبی قتلك وقوعنه تصادف ایدن زمانده او یله برینك وو یواده‌دن بازور نال ری غلطه‌سرایه کیدرك کفالته ربطه اوزمانده محل وقعه‌یه عودت ایده‌مز حالبوکه لازاری دخی جنایتدن برساعت مقدم کفالته ربط اولنمشدر . لازاری‌یه دیه‌مشلردرکه : « هایدی سن کیت ! » کفالت نه یولده ربط اولنور ایسه اودخی اومدت ظرفنده حکومت‌النده بولنمشدر . فضله اوله‌رق لازاری عودت ایدوب برده اوستدسنك اونبه ات فلان کوتوروب عودتنده محل جنایته کلش واوراده باشنه بوحال کلشدر .

برده مدعی عمومی بك افندی ادعا ایتمشلردرکه لازاری مطلق مارقارك خانه‌سندن ظهور ایدرك الده بولنان رووولور ایله اورلمش ایسه‌ده جنایتدن التی ساعت صکره خانه‌سندن چیقارلدیغی جهتله رووولور تبدیل اولنمشدر . حالبوکه قتلك وقوعی عقیبنده مارقار دردست اولنمش ایسه‌ده اوك تحریمی ایچون التی ساعت قدر پولیس ضابطلرینك تحت نظارتلرنده محفوظ بولنمشدر نتیجه : محکمه ارزو ایدر ایسه بونی اوزون اوزادی تدقیق ایده‌یلور بوقسه دینلدیکی کبی التی ساعت صکره چیقمامشدر برده قپوسنك اوکنده قتل وقوعبولدیغی حالده مؤکلك نیچون طیشاری چیقدیغی سؤال اولنیور . مؤکلم ایلك افاده‌سنده بیان ایتمشدرکه : وقعه‌نك وقوعنده بیاناواوطه‌سنده بولنیورایمش حالبوکه محکمهٔ عدلیه‌دن برمأمور طرفندن دخی تصدیق اولنورکه بیانو اوطه‌سی خانه‌نك دیکر جهتنده‌در برده بومسلمدرکه او اقشام یل باشی اولق حسبیله هربرده طبانجه اتیلیوریدی . برطبانجه‌سنه نیچون خانه‌سندن طیشارو چیقسون برده حکمه استناد اولنان برجهت دها واردرکه اودخی مرقومك مؤکلك خانه‌سی قپوسی اوکنده اورلمسیدر حالبوکه لازاری کفالته ربط اولندقدنصکره عجبا لازاری مؤکلك اونبه‌می کلمشدر خیر بواصلا امید اولنه‌مز ذاتاً کندی قرنداشنك اوی دخی اوراده ایدی .

مدعی عمومی — اقدم لازاری ایله محکومك بیننده ذاتاً بالدیری المولنه اولان معاشقه‌دن طولایی برعداوت موجود ایدیکه قتل مذکورك وقوعنه دخی سببیت ویرن بودر . قتل بری چاریك کچه‌رك وقوعبولمش مرقوم مالطیزك کفالته ربطندن صکره اورایه کلمیی ممکن دکلدر . لازاری ایسه دینلدیکی کبی غلطه‌سرایه کوتورلمامشدرکه اومدت ظرفنده لازارینك اوراده بولندیغی کبی مالطیزك دخی بولنه بیلمی قبول اولنسون بوممکن دکلدرکه محکمه رایتکیجی قاتل تحریسنه مجبور اولسون مع مافیه اوچله دخی عرض ایلدیکم وجهله پناپوطك افاده‌سی طوغریدر .

زیرا پناپوط شاهد اوله‌رق استماع اولنمیوب انك استماعی معلومماندن اولدیغی مسلمدر . انك ایچون دقیب وقعه‌ده ضبط اولنان افاده‌سی مقبولدر .

برده طبانجه‌نك تبدیلی ماده‌سی ذکر اولنیورکه بودخی طوغریدر هایدی فرض ایده‌لمکه مارقار خانه‌سندن التی ، درت ، اوچ دکل یارم ساعت صکره چیقارلمش اولسون دوشونولمیدرکه یارم ساعت ظرفنده برطبانجه تبدیل اولنه‌مزمی ؟

دوریزه — بك طوغریدر رئیس افندی حضرتلری بك طوغری .

طوروس — مساعده بیوریکز رئیس افندی حضرتلری مدعیٔ عمومیلك وظیفه‌سی هیچ برزمان مدعی شخصی وکیلنه ترتب ایده‌مز .

مدعیٔ عمومی — امر بیورك رئیس افندی حضرتلری وکیلر محللرندن انحراف ایتمسونلر .

طوروس — برده اقدم مدعی عمومی بك افندی دیورلرکه دیکری یعنی مالطیز غلطه‌سرایه کوندریله‌رك کفالته ربط اولنمشدر بو برمعامله‌یه رسمیه‌یه مستندمیدر زیرا نه‌دن معلوم‌درکه اوغلطه سرایه کوتورلدکده دینلدیکی کبی کفالته ربط اولونسونده وقعه‌نك وقوعی زمانده محل جنایته کلمامش اولسون . یا او اورایه کوتورلدکده پولیسلر طرفندن ایشك برازالهٔ بکر دعواسندن عبارت ایدوکی اکلاشیله‌رق دعواریتی محکمهٔ جنایه مراجعتله کورملری ایچون صاووللش ایسه چونکه کفالته ربط اولندیغی‌ندن معلومدر .

برده طبانجه‌نك تبدیلی ماده‌سیدرکه بودخی مدعیٔ عمومینك کندی ذهایدر برتحقیقات اجرا اولنمشیدر ..

(مدعیٔ عمومی ودعواوکیلرندن دهابرخیلی ادعا ومدافعات وقوعبولدی)

رئیس — (مدعیٔ عمومی‌یه خطاباً) دها بردیه‌جککزوارمیدر ؟

مدعی عمومی — مرقومك مجرمیتنه قرار ویرلمسنی طلب ایلرم .

رئیس — (طوروس افندی‌یه خطاباً) سزك بشقه بر دیه جککز قالدیمی ؟

طوروس — بنده‌کز دخی مؤکلك تخلیهٔ سبیلنه قرار ویرلمسنی طلب ایدرم .

(هیئت مذاکره اوطه‌سنه چکلدی)

(بعده برساعت صکره یعنی طقوزبجغه هیئت بالتکرار کلاه‌رك محللرینه اوطوردیلر .)

رئیس افندی — مارقار ! حقکزده ویریلان قرار اوقونه‌جقدر دکلیك ! (ضبط کاتبنه خطاباً) اوقویکز ! (ضبط کاتبی شوقراری اقودی)

« صورت قرار »

طرفینك سبق ایدن ادعا ومدافعاتی وتدقیق اولنان افادات مضبوطه اوراقی اوزرینه ایجاب کیفیت لدی‌المذاکره اسباب موجبه‌سنك تفصیلاتی اولبابده دردست تنظیم اولان ضبطنامه واعلامده ذکر وتعداد اولندیغی وجهله متهم قولاقسز اوغلی صراف مارقارك متوفی لازاری‌یی برآلت ناریه ایله جرح ایلدیکی ومرقومك دخی اثر جرحدن متأثراً وفات ایلدیکی علی‌الدرجات وقوعبولان اخباراته انضمام ایدن دلائل وامارات ومعاینه راپورطی مندرجاتی ایله تحقق ایتمکله مرقوم مارقارك مجرم اولدیغنه متفقاً قرار ویرلدی . (انتهی)

مدعی عمومی — مرقومك جنایتی جزا قانوننامهٔ همایونك یوز یتمش دردنجی ماده‌سنه توافق ایتمکله ایجابنك اجراسنی طلب ایدرم .

طوروس — بنده‌کز دخی جزاسنك تخفیفنی طلب ایلرم . (هیئت تکرار مذاکره اوطه‌سنه چکیلوب اون دقیقه صکره چیقدیلر)

رئیس — مارقار مرتکب اولدیغکز جنایت جزا قانوننامهٔ همایونك یوز یتمش دردنجی ماده‌سنك فقرهٔ اولیسنه توافق ایتمکله بعدالتشهیر اون بش سنه مدتله کورکه قونلمکزه متفقاً قرار ویرلدی .

(بعده طوروس افندی تمییز دعوا ایده‌جکنی بیان ایلدی .) انتها

« اسکدارده باغلر باشنده چفتلك غاز بنوسی »

« اتصالنده واقع عثمانلی تیاتروسی »

(عثمانلی قومپانیه‌سی طرفندن م . مناقیان افندی)

(معرفتیله)

اشبو ۱۳۰۳ سنه‌سی مایسك برنجی نجی جمعه کونی کوندوز ساعت ۷ ده

(ترز — یاخود — جانوویلی اوکسوز قز)

درام ۳ پرده

(پول جتله) قومدی ۲ پرده

* * *

« خنده خانهٔ عثمانی »

{ عبدالرزاق افندینك زیر اداره‌سنده }

(قاضی کوینده یاپاسك بغچه‌سنده)

اشبو مایسك ۱ نجی جمعه کونی ساعت بدی بجغده بدأ وفوق العاده صورتده اجرا اولنه‌جقدر .

« بختیار عاشقلر — یاخود — مسرتلی کوی دوکونی »

مللی درام ٤ پرده ۱ طابلو

— غلطه بورسه‌سی —

پاره غروش			
٢٠	٣٩	آچلدی	استقراض داخلی کسیك
٢٢	٣٩		
٢٤	٣٩	قپاندی	
٠٦	١٥	آچلدی	اسهام عمومیه (د) ترتیبندن
٠٨	١٥		(قوپون کسیك)
٠٧	١٥	قپاندی	
٣٥	١٧	تصفیهٔ دیون قائمه‌سی	

سانتیم انکلیز لیراسی

٠٠	٢٣	١٨٦٢'١٨٨٥	استقراض(ا)ترتیبندن
٣٠	١٣	١٨٧٢'١٨٦٣'١٧٦٠	« (ب) «
٠٦	١٥	١٨٧٣'١٨٦٩'١٨٦٥	« (ث) «
٢٠	٨٣	آچلدی	مصرك دیون موحده
٢٠	٨٣	قپاندی	تحویلاتی قوپون کسیك

سانتیم فرانق

٠٠	٣٣	تیور پولی

غروش لیرای عثمانی

٣٧	٣	سوسیته بانقه حصه‌لری
٢٥	٣	سوسیته اوتومان بانقه حصه‌لری
١٥	٥	استانبول بانقه‌حصه‌لری قوپون کسیك

« مزایدهٔ علنیه اعلانی »

زبرده واضع الامضا دلال‌ده قاستروك واسطه‌سیله غلطه‌ده انکلیز پوسته‌خانه‌سی نزدنده برکت‌زاده زقاغنده کائن ١٣ نومرولو ملك مزایده‌یه وضع اولنه‌جقدر .

ملك مذکور اخشاب پیوك برخانه‌دن واطرافی دیوار ایله محاط برباغچه‌دن وجنوب زماندن قالمه برقله‌دن عبارتدر وسعتی ١٨٠٠ ذراع مربع اولوب قسم اعظمی صرف ملکدر .

قرارداده‌سی مایس رومینك سکزنجی جمعه کونی الافرانقه ساعت اون برده یعنی صباحلین ساعت درنده خانهٔ مذکورده چکیلوب الك زیاده قیمت ویره‌جك اولان طالبه خانهٔ مذکور مع متفرعات تقریر ایدیله‌جکدر بی اوله‌رق قرارداده‌نك کشیده‌سنده یوزده اون مقداری النوب متباقیسی فراغك اجراسنده تأدیه قلنه‌جقدر مع‌مافیه بش کون ظرفنده ماه مذکورك اون اوچنجی کونه قدر یوزده‌بش فضله اعطاسیله طالب ظهور ایده‌جك اولور ایسه یوم مذکورده صورت قطعیه‌ده مزایده‌یه ختام ویریله‌جکدر .

ملك مذکوری کورمك ایستیانلرك قله قپوسنده نردبان زقاغنده کائن ١٠ نومرولو موسیو (مونتن) ك خانه‌سنه یاخود پنجشنبه پازارنده ساعتجی خانده اوطهٔ ماجزی‌یه مراجعت ایتملری تمنی اولنور .

٤ ادوارده‌قاسترو قومیسر دلال

آز قوللانلمش برقویه عربه صاتلمقده‌در طالب اولنلرك فضلی پاشاده کائن عربه قاریقه‌سنه مراجعت پورملری اعلان اولنور . ٥

توتونجی حیاطورك سنه ٣٠٤ ٦٣ نومرولی اعلام موجبنجه حافظ حلیم افندی‌یه محکوم به دینی اولان معلوم‌المقدار مبالغك تسویه‌سی ضمننده بشکطاشده قپودان ابراهیم اغا محله‌سنده واقع ایکی نومرولی توتونجی ودرت نومرولی بربر دکانلریله التی نومرولی بیکار اوطه‌لرنده سکز حصه اعتباریله بش حصهٔ شایعه‌سی عندالمزایده اون بش بیك غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده تقرر ایلدیکندن بدل مذکور اوزرینه یوزده بش ضمیله طالب اولنلر تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز بر کون ظرفنده بك اوغلی بدایت محکمه‌سی اجرا مأموریتنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

چتاجه قضاسنه تابع جافل قریه‌سی ساکنلرندن یسقال ولد لیغورینك قریهٔ مزبوره‌لی عرستوتلی ولد یورکی‌یه بااعلام محکوم به دینی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده محجوز اولان مذکور جافل قریه‌سنده قریه موقعنده عتیق اون پدی دونم وجدیدی التی دونم التی ادلك یکرمی سکز مربع ذراع وقطولیه دره‌سنده عتیق یکرمی بش دونم وجدیدی طقوز دونم درت ادلك وسکسان ایکی مربع ذراع ایکی قطعه ترلانك التی سهم اعتباریله بر سهمنك اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره لدی‌المزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی چتاجه بدایت محکمه‌سی اجرا مأمورلغندن اعلان اولنور .

صمانیه‌لی محمد اغانك درسعادت بدایت محکمه‌سی برنجی حقوق دائره‌سندن وبریلان برقطعه اعلام موجبنجه مالیه خزینهٔ جلیله‌سنه محکوم به دینی اولان مبالغ معلومه‌نك تسویه‌سی ضمننده مدیون مرقومك عهده‌سنده بولنان خواجه غیاث‌الدین محله‌سنده طوانلی چشمه زقاغنده اوتوز بدی نومرو ایله مرقم تخمیناً یوز اوتوز ذراع التی برمق اوزرینه مبنی ایکی قاتدن عبارت بش اوطه‌لی والتمش بر ذراع باغچه‌یی حاوی برباب اخشاب خانه‌نك فروختیله مطلوب خزینه‌نك استیفاسی خزینهٔ جلیله و کیلی طرفنده استدعا قلنمش اولدیغندن مذکور خانه وباغچه تمامنك تاریخ اعلاندن اعتباراً اون بش کون صکره بالمزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغی وبدلنه تصفیهٔ دیون تحویلاتی قبول اولنه‌جغی درسعادت مرکز اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

قدرغده‌ده بوستان محله‌سنده شرفیه جاده‌سنده ایکی ذراع معماری اون بش پارمق یوزنده وبوز اوتوز ذراع معماری وبتمش درت مترو التمش طقوز سانتیمترو تربیعنده بولنان دائره مالی اولان عرصه بو کره موقع مزایده‌یه قونلدیغندن طالب اولان ذواتك برنجی دائرهٔ بلدیه محاسبه‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

غلطه‌ده علکسبادی خانده تراز بیولو قاراطو شرکتنك ١ و ٢ نومرولی معروف مغازه‌لرنده فیات مقطوعه ایله کلیت وجزوئیت اوزره زبرده‌کی محصولات صاتلمقده‌در .

اعلا ونا مخلوط سبر باغی . دانه‌لی بلونغا خو یاری (قیمه‌سی ١٠٨ غروشه) وبر اوقه‌لق قوطی درونده آچو خوباری (قیمه‌سی ٨١ غروشه) کذلك بوخوبارك عادیسی پیوك واریلر ایچنده کوزل بالق یورطه‌سی . طیغان شهرینك توتونده بشمش نادیده اینك دیلاری یاغلی وشکرلی وساده غالته . حلوا وطاتلی ایچون اعلا اونلر . ایرمك بسکوی ووتقه خالص پتروپول اسپرماچتی وبرنجی نوعدن نابولی ومسقوا مقارنه‌سی . اعلافیده موسقوانك مشهور پوپوف چایی واوروپانك چیچکلی چایلری . مانیه قونیاق ومارتل قونیاق وفوچی قونیاغی . روم وجمایقه وانواع حبوبات . لوقه قونسروسی . زیتون یاغی . انواع مشروبات هولانده پیزی وکفالونیانك تامدار زیتون یاغلری بونلردن ماعدا هر نوع شکر قهوه مخصوصه برنجی اعلا کرید صابونی وکوزل رائحه‌لی سافزو اوالق ماستیقه‌سی بالاده‌کی مغازه‌ده بولندیغنی واوکرده‌کی رمضان شریفده مغازه‌مزی تشریف بیوره‌جق ذوات کرامك از هر جهت خشنود قالمه‌جقلرینی قویاً مأمول ایدرك اخباره اجتسار ایلرز ٧

(اوتیون قومرسیال)

بك اوغلنده طوغری یولده کوجه اوغلی اغوب افندینك خانه‌سی قارشوسنده حلب چارشوسنده ٩ نمرولی مغازه فرانسز مالی اوله‌رق تواصول انواع لامبالر جلب ایتمش اولدیغنی وبو مالرك دیپوزیتوجیسی یالکز کندوسی اولدیغنی مشتریلرینه اعلان ایدر .

مذکور لامبالرك بهرنده قرق اسپرماچت قوتی اولوب ساعتده اوتوز درهم غاز یناز . اشبو لامبالرك قپاقی کپی برآلتی اولدیغندن بونلرده اصلا پاتلامق تهلکه‌سی یوقدر مذکور مغازه‌ده اسکی اصول غاز لامبه‌لریله زیتون یاغلی لامبه‌لرك تبدیلی وهرنوع تعمیرات اجرامی ایچون برمحل مخصوص دخی تأسیس اولنمشدر . کذلك مغازهٔ مذکوره بوکره اوتبرکبلولق برنجی نوع فورنیه اسپرماچتی دخی جلب ایدوب صندیغنی ٧٥ غروشه فروخت ایتمکده‌در کذا انواع بوردو شرابلری قونیاق مختلف ایچکیلر شیشه برامی مدامیو لام فرنون وغریثوم انکلیز امتعه‌سی دخی بولنوب کافه‌سی غایت اهون فیاتله فروخت اولنقده‌در . ٣

قازانان وبلوم

« پیوك ملت خانك برنجی قاتنده نومرو١٦ » اشبو مغازه‌ده کندی قاریقه‌سنده اعمال اولنان ارکك قادین وچوجقلر ایچون چاشور طاقی قصدانلر میسور ایشله‌ملر چورابلر قورسه‌لر مندیللر وسائره صاتلمقده‌در .

مذکور مغازه ده کذلك قادین منتولری نز وارکك چوجقلر ایچون رویار فروخت اولنور . ٢٦

غلطه‌ده طوبجیلر جاده‌سنده دائره مالی اولان بدی ارشون محلك لدی‌المزایده بهر ذراعی اوتوز دردر لیراده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمش اولدیغندن یوزده بش ضمیله طالب اولنلرك نهایت نیسانك یکرمی طقوزنجی چهارشنبه کونی ساعت التیدن اون بره قدر التنجی دائره محاسبه‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور . ١

اقسرایده یوسف پاشا چشمه‌سنده صوفیلر جاده‌سی درت پول اغزنده اوچ نومرولی برباب کارکیرخانه وتحتنده بر بر دکانی صاحبی طرفنده فروخت اولنه‌جغی ومذکور قهوه‌جیدن وپاخود قهوه‌جی عرب احمد اغا کزدیره‌جکی اعلان اولنور ٢

بشکطاشده یکی محله‌ده پوسته جاده‌سنده ٣٧ نومرولی کارکیرخانه مع باغچه صاتیلق اولدیغندن طالب اولوب کورمك ایستیان غلطه‌ده کورچیلرده زیور بك خانده ٩ نومرولی اوطه‌یه مراجعت ایتملری اعلان اولنور . ٥

کوچك ایاصوفیه‌ده دکز ساحلنده مرحوم علی رضا پاشانك قوناغی صاتیلقدر کرایه دخی ویریله‌جکدر . ٢٠

بك اوغلنده جادهٔ کبیرده روسیه وفرانسه سفارتخانه‌لری اره‌سنده ٤٥٠ نومرو ایله مرقم مشهور ژان « استمتایادیس » مغازه‌سنده بودفعه پارس ولیوندن جلب اولنان انواع امتعهٔ نفیسه وخصوصیله ابیك وقطیفه وبونلی اقمشهٔ برکزیده تشریفه رغبت بیوره‌جق مشتریلرك انظار رغبتی وخشنودلرینی جلب ایده‌جك صورتده اهون فیاتله فروخت اولنقده اولدیغی اعلان ایدر . ٢٨

[illegible] نشانه مخصوص اوله‌رق [illegible] شکرجی اوستدلرندن زنجی [illegible] اعمال وایجاد ایلدیکی هر نوع [illegible] بلوك زیاده اهون وغایت نفیس [illegible] جمله‌نك جدیده تربه‌سی جوارنده دیون [illegible] اره‌سی صره‌سنده بولنان اجزاجی دکانه متصل (٢١) نومرولی دکانده فروخت اولنقده اولدیغندن تشریفه رغبت بیوره‌جق ذواتك ممنون اوله‌جقلری اعلان اولنور .

چتاجه قضاسنه تابع سورکون قریه‌سی ساکنلرندن یانی اوغلی قوربجیق یورکینك جهت کفالتندن سلوری قصبه‌سی متمکنلرندن وتبعهٔ یونانیه‌دن تجار انسطاش استامولی‌یه با اعلام محکوم به دینی اولان مبالغ معلومه‌نك تأمین استیفاسی ضمننده مدیون مرقوم یورکینك محجوز بولنان اون عدد کبیر فوجی ایله اوچ عدد کبیر فوچالهٔ نك فروختی مقرر بولنمش اولغله اشبو تاریخ اعلاندن اعتباراً اوچ کون صکره لدی‌المزایده فروختنه تشبث اولنه‌جغندن طالب اولنلرك چتاجه بدایت محکمه‌سی اجرا مأمورلغنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

بدرخان پاشا دامادی عزتلو عارف بکك درسعادت امنیت صندیغنه اسکدار بدایت محکمه‌سندن وبریلان برقطعه اعلام موجبنجه محکوم به دینی بولنان یوز عدد عثمانلی لیراسنك مع قائض ومصارف محاکمه تأمین استیفاسی ضمننده مدیون میرمومی‌الیهك عهدهٔ تصرفنده اولوب اقدمجه جز ایدیلان قرتال قضاسنه تابع باشی پیوك قریه‌سنده طرفلری حاجی امام بغچه‌سی وجیل ودیکر طرفی جراح ابراهیم افندی‌خانه ومغازه‌سی وطرف رابعی طریق عام ایله محدود مع مشتملات برباب ملك خانه ودرت دونم باغ وبراغیل وبکرمی درت دونم دیکر باغك بعدالاعلان فروختی محکمهٔ مذکوره ریاستندن واقع اولان اشعار اوزرینه تاریخدن اون بش کون صکره بالمزایده فروخته تشبث اولنه‌جغی قرتال بدایت محکمه‌سی اجرا دائره‌سندن اعلان اولنور .

فی ٢٧ نیسان سنه ٣٠٣

چتاجه قصبه‌سنك روم محله‌سی ساکنلرندن بریکلی ولد لوندارینك قصبهٔ مرقومه‌ده موقعهٔ ساکن محل اقامتی مجهول بولنان شهر کوبلی بقسال امین اغا ذمتنده باسند الاجغی اولان اون بش لیرا ایله بادفتر یدیبوز اوتوز غروشك اعطاسنده مخالفتده بولندیغندن ومبلغ مزبورك تأمین استیفاسیچون مدیون مرقومك چتاجه‌ده واقع کرایه و برمکده اولدیغی وشمدی صاته‌جغی برباب خانه‌سنی تحت حجزه آلدردیغندن مبلغ مزبورك تحصیلی وحجز موضوعك تصدیق خصوصنك تحت حکمه التمی دعواسنه دائر چتاجه بدایت محکمه‌سی حقوق دائره‌سنه وبرمش اولدیغی استدعامی اوزرینه تنظیم وتبلیغ قلنان دعوتنامه اولبابده‌کی استدعا صورتیله برابر مباشر مخصوص معرفتیله مرقوم امین اغایه کوندرلمش ایسه‌ده محل آخره عزیمت وغیوبت ایلدیکندن بوجهتله باضرور تبلیغ ایدیله‌مامش وشمدی ایسه مرقومك محل اقامتی مجهول بولنمش اولمسنه بناء رؤیت محاکمه‌سی شهر مایسك التنجی چهارشنبه کونه تعلیق قلنه‌رق بوم مزبورده ساعت بش علی‌الاصول تنظیم ایدیلان دعوتیه ورقه‌سی اولبابده‌کی عرضحال صورتیله برابر محکمه دیوانخانه‌سنه یاپشدیرلمش اولمغله اعلان کیفیته ابتدار قلندی . فی ٢٨ نیسان سنه ٣٠٣

اورمان ومعادن اداره‌سنك یالی کوشکنده کائن انبارنده موجود بولنان قندو یجددن معمول طقوز بیك بشیوز قرق عدد طوبه‌لر ظهور ایده‌جك طالبنه صاتلق ونیسانك اوتوزنجی پنجشنبه کونی قرارقطعیسی ویرلمك اوزره مزایده‌یه وضع ایدلمش اولدیغندن مبایعه‌سنه طالب بولنانلرك مالیه خزینهٔ جلیله‌سنده اورمان ومعادن محاسبه‌سنه مراجعت ایتملری اعلان اولنور .

اسکدار بدایت محکمه‌سندن

اسکدار دیکی محله ساکنلرندن قوندیره‌جی خرستو یه محل ناموس سوز سویلدیکی کبی محل وقعه‌یه مأمور اکتمش اولان پولیس عبدالرحمن افندی‌یه اجرای مأموریت حالنده اطالهٔ لسان ایلمسندن طولاتی مظنون علیه اولوب حال فراره بولنان برنجی صنف دعوی وکیللرندن اوخانس افندینك مخدومی لیون علیهنده اقامه اولنان حقوق عمومیه دعواسی اسکدار بدایت محکمه‌سی جزا دائره‌سنجه اشبو بیك اوچیوز اوچ سنه‌سی مایسك اونبرنجی بازارارتسی کونی ساعت درتده فصل ورؤیت اولنه‌جغندن مظنون علیه مرقوم لیؤنك یوم مذکورده بالذات محکمه‌یه کلمسی وکلمدیکی صورتده معاملهٔ غیابیه اجرا قلنمسی مقرر ایدوکی جهتله اصول محاکمات حقوقیه قانون موقتنك یکرمی التنجی مادهٔ‌سی فقرهٔ اخیره‌سی حکمنه قیاساً تسطیر قلنان جلبنامه محکمه دیوانخانه‌سنه تعلیق ایدلدیکی اعلان اولنور .

طرابلس غرب فرقه‌سنه کوندرلمك اوزره مبایعه‌سی موقع مناقصه‌یه قونیلان التی بیك کیل جدید بغدایله القش بیك قیه ارزك مایس رومینك التنجی چهارشنبه کونی قرار قطعیسی ویریله‌جکندن وبدنجی پنجشنبه کونیدخی تقرر ایده‌جك فیأتندن یوزده بش تنزیلی قبول او لنه‌جغندن اعطایه طالب اولانلرك مقام سرعسکری لوازمات عمومیه‌داره‌سنه کلمری ٢

شامشریفده بولنان وبولندیریله‌جق اولان هرصنف عساکر شاهانه ایچون اوچیوز اوچ سنه‌سی نموزدن اعتباراً برسنه‌لك اوله‌رق مبایعه‌سی فونطوراتویه ربط اولنه‌جق اولان حورانی وبلدی اولمق اوزره ایکی جنس حنطه ایله عربی ورومی اوله‌رق کذلك ایکی جنس شعیرك وعساکر مرقومه حیواناتیچون التمی اقتضا ایدن وبهر قیهٔ جدیدی ٧.٨ قیهٔ ایله محلی طالبی عهده‌سنده اولان صمانك اعطاسنه طالب اولانلرك بش کونه قدر لوازمات عمومیه داره‌سنه کلمری ٢

بك اوغلنده جورج بیکر مغازه‌سنك اعلانیدر پیوك ادملره واطفاله مخصوص بیاض والوان بکی قوستومل ورود ایتمشدر .

اناطولیده بولنان عساکر شاهانه ضابطانی هنوز نمونه المدقری حالده بك اوغلی جاده‌سنده بشیوز نومرولی (جورج بیکر) مغازه‌سنه سپارش ایتملری اخطار اولنور .

نمونه‌لر مجاناً کوندریلور .

٣١٢٠٠٠

٢٠٨٠٠٠ کراسته‌جی کدیکی بدلی اولوب تنزیل قلنان

١٠٤٠٠٠

٩٥٣٢٠ اکسرجی کدیکی اخرك

٨٦٨٠ حصهٔ محلوله

١١٣٠٠ بدل مزایده‌سی

اوراق حوادثله اعلان قلندیغی اوزره غلطه‌ده کانکش محله‌سنده پوکسك قالدرم جاده‌سنده ١٢٣ و ١٢٤ نومرولو ایله مرقم تربیعاً ٢٢٠ ذراع عتیق و ١٦٧ متر و عرصه‌ده فوقنده درت اوطه وصلاش محلی مشتمل وسنوی درت بیك التیوز التمش سکز غروش کرالو حرمین کدکاندن مقدما کراسته‌جی ومعمارجی والیوم برباب کراسته‌جی وقصاب وشابقه‌جی دیکر شابقه‌جی دکانلری هواسیله درون مذکورده مذکور صلاش معمارجی واوطهٔ مذکوره‌نك کدیکنك یوز یکرمی مهم اعتباریله اون مهم حصه‌سی لیره یوز غروش حسابیله نقداً تسویه اولنمق اوزره اونبریك اوچیوز غروش بدل ایله طالبی عهده‌سنده تقرر ایدرك ماه حال رومینك اوتوزنجی پنجشنبه کونی ساعت التیدن اونه قدر مزایدهٔ انتهائیه‌سی بالاجرا طالبنه ایجار وتفویض قلنه‌جغندن طالب اولنلرك قیمت مخمنه‌سنك عشرینه مساوی تأمین اقچه‌سیله برابر اوقاف همایون واردات عمومیه اداره‌سنه مراجعت ایتملری لازمکله‌جکی بیان واعلان اولنور . ١

اسکداره تابع چنکل قریه‌سنده حوض باشی نام محله‌ده واقع ایکی نومرو ایله مرقم بورغانچی خلیل افندی یانی دیمکله عریف درونده مجدد اوله‌رق التی اوطه‌لی بر وسکز اوطه‌لی برقطعه‌که جماً ایکی قطعه کوشك وبر اخور وبرباغچوان اوطه‌سی واشجار مثمره‌یی مشتمل برباب وقف باغك ثلث حصهٔ شایعه‌سی قسمت عسکریه محکمه‌سی معرفتیله لدی‌المزایده لیرا یوز غروش حسابیله یکرمی ایکی بیك غروشده طالبی عهده‌سنده تقرر ایتمکله زیاده ایله طالب اولان ذوات اون بر کون ظرفنده محکمهٔ مرقومه‌یه مراجعت ایتملری . ١

(فیلیب)